Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 10 (1892)

Heft: 219

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 219. X. Jahrgang. Bern, Dienstag, 11. Oktober. 1892 Berne, Mardi, 11 Octobre. Xme année. № 219

Abonnemente: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2tes Semester Fr. 8. In der Schweiz kann nur bei der Post abonnirt werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr. 3 Union postale: un an fr. 16, 2e semestre fr. 8. On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne. Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* Abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

Inhalt. — Sommaire.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Rechtsdomizile (Domiciles juridiques). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweiz. Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Bilanz einer Versicherungsgesellschaft. — Ausstellungen: St. Petersburg. — Expositions: St-Pétersbourg. — Post. — Postes. — Verkehr mit Rumänien. — Trafic avec la Roumanie. — Télégramme. — Banques étrangères.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Dans son audience de ce jour et ensuite des publications prévues aux art. 849 et suivants C. O., le président du tribunal du district de Lausanne a prononcé l'annulation de deux obligations foncières de la Caisse hypothécaire cantonale vaudoise au porteur de fr. 5000 chacune, portant les nos 652 et 865, titres qui sont égarés. (W. 99)

Lausanne, le 8 octobre 1892. Le président: **Dumur.**

Le président du tribunal du district de Lausanne,

Au détenteur inconnu du titre ci-après:

Lettre de change de fr. 670. 75 au 21 septembre 1892, datée de Villafranca Paradès (Espagne) le 24 mai 1892, non signée par le tireur, mais acceptée par le tiré « C. Regamey, négociant en vins, Lausanne »,

A la demande de J. Cardoner, à Berne, représentant de la maison V. Trius et Cie, à Villafranca, le président a autorisé le requérant à suivre la procédure en annulation de ce titre qui est égaré.

Sommation vous est faite de produire la lettre de change mentionnée ci-dessus au greffe du tribunal de Lausanne, dans le délai de quatre mois dès le 21 septembre 1892, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Lausanne, le 8 octobre 1892. (W. 100) **Dumur.**

Durch Schlussnahme des Bezirksgerichts Frauenfeld d. d. 8. Oktober a. c., werden die allfälligen Inhaber nachstehender 3½prozentigen Obligationen der thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld hiemit aufgefordert, ihre Ansprachen innert der Frist von drei Monaten vom Datum der erstmaligen Publikation ab bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, widrigenfalls dieselben als entkräftet erklärt und durch neue ersetzt würden:

a. Obligation Nr. 11,346 per Fr. 1000, d. d. 3. April 1877, lautend zu Gunsten von Elisabetha Hungerbühler in Hungerbühl-Salmsach.

b. Obligation Nr. 13,611 per Fr. 1000, d. d. 14. November 1879, lautend zu Gunsten von Johs. Ackermann, Fabrikant in Hatsweil.

c. Obligation Nr. 15,052 per Fr. 1000, d. d. 1. Juni 1882, lautend zu Gunsten von Catharina Dickenmann in Lantersweil.

Frauenfeld, den 10. Oktober 1892.

(W. 101a) **Bezirksgerichtskanzlei Frauenfeld.**

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Allgemeine Spiegelglasversicherungs-Gesellschaft Mannheim.

Das Rechtsdomizil der Gesellschaft bei Herrn **A. Bruel** in **Genf** hat in Folge Aufgabe des Geschäftes im Kanton Genf aufgehört.

Die Generalagentur:

(D. 99) **M. O. Ruckhaeberle.**

CAISSE PATERNELLE,
allgemeine Lebens-Versicherungs-Gesellschaft in Paris.

Das kantonale Rechtsdomizil wird verzeigt:

Für **Appenzell A.-Rh.:** Bei Herrn **P. Rehli,** Lehrer in **Gais,** an Stelle des fortgezogenen Herrn J. J. Koller, Sohn.

Für **St. Gallen:** Bei Herrn **L. Kellenberger,** Kantonsrath, in **St. Fiden,** an Stelle des Herrn J. U. Egli-Stüdly, Flawyl.

Für **Basel-Stadt:** Bei Herrn **Dr. Carl Bischoff,** Generalagent, Rittergasse Nr. 21 in **Basel,** an Platz des Herrn J. Welter.

Biel, den 21. September 1892.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:

(D. 100) **R. von Bergen.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1892. 5. Oktober. Inhaberin der Firma **Frau B. Ulrich** in Riesbach ist Frau Barbara Ulrich geb. Maurer von Hirslanden, in Riesbach. Spezereiwaaren. Ottenweg 3.

5. Oktober. Die Firma **Bleuler & Cie** in Zürich (S. H. A. B. vom 21. Februar 1883, pag. 173) ist erloschen. O. R. 902.

Albert Bleuler, Vater, und Albert Bleuler, Sohn, beide von und in Hottingen, haben unter der unveränderten Firma **Bleuler & Cie** in Zürich eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1892 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma Bleuler & Cie übernimmt. Weine und Kolonialwaaren en gros. St. Urbangasse 7.

5. Oktober. Die Firma **Morf & Boller in Liq.** in Aussersihl (S. H. A. B. 28. Januar 1892, pag. 81) ist nach durchgeführter Liquidation der Aktiven und Passiven erloschen.

5. Oktober. Die Firma **J. Suter-Staub** in Zürich (S. H. A. B. vom 7. Februar 1883, pag. 109) ist in Folge O. R. 902 erloschen.

Jakob Suter, Vater, und Julius Suter, Sohn, der bisherige Prokurist, beide von und in Enge, und Friedrich Adolf Hoën von Oberstrass, in Wipkingen, haben unter der Firma **J. Suter-Staub & Cie** in Zürich eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1892 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft J. Suter-Staub übernimmt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Jakob Suter, Vater, und Julius Suter, Sohn, und Kommanditär der bisherige, Friedrich Adolf Hoën, mit dem Betrage von Zwanzigtausend Franken. Hemdenfabrikation. Unterm Hôtel Baur. Fabrik Claridenstrasse 34 (Enge).

5. Oktober. Die Firma **Strickler'sche Apotheke** in Zürich (S. H. A. B. vom 30. Juli 1883, pag. 869) ist erloschen; O. R. 902.

Die bisherigen Kollektivgesellschafter, Wilhelm Müller von Rheinfelden (Aargau) und Karl Strickler von und beide in Zürich, führen das Geschätt (Apotheke, Poststrasse 6) unter der neuen Firma **Strickler & Müller** in Zürich fort.

6. Oktober. Die Firma **Johann Bollier** in Wädensweil (S. H. A. B. vom 17. April 1883, pag. 429) ist erloschen; O. R. 902.

Der bisherige Inhaber des Geschäftes, Eduard Bollier von und in Wädensweil, führt dasselbe (Kürschnerei und Schuhwaaren, ob dem Engel) unter der neuen Firma **Ed. Bollier** in Wädensweil fort.

6. Oktober. Die Firma **U. Aemissegger** in Winterthur (S. H. A. B. vom 28. Februar 1883, pag. 205) ist erloschen; O. R. 902.

Die bisherigen Kollektivgesellschafter, Jakob und August Aemissegger, beide von und in Winterthur, führen das Geschäft (Weinhandlung, Marktgasse 436 und Museumstrasse 405) unter der neuen Firma **Gebr. Aemissegger** in Winterthur fort.

6. Oktober. In die Firma **Hagnauer, Gubler & Co** in Zürich O. R. 902 (S. H. A. B. vom 30. Juli 1887, pag. 595) ist als fernerer Kollektivgesellschafter am 1. Oktober 1892 eingetreten der bisherige Prokurist Richard Hagnauer, Sohn, von Aarau, in Zürich. Geschäftslokal: Tonhallestrasse 12.

6. Oktober. Inhaber der Firma **J. Grob-Wismer** in Zürich ist Jakob Grob-Wismer von Wattwyl (St. Gallen) in Zürich. Schinken und Wurstwaaren. Niederdorfstrasse 104.

6. Oktober. Die Firma **J. von Tobel** in Meilen (S. H. A. B. vom 24. Juli 1883, pag. 859) ist erloschen; O. R. 902.

Die bisherige Inhaberin des Geschäftes, Wittwe Emilie von Tobel geb. Pfister von und in Meilen, führt dasselbe (Weinhandel, in Hofstetten) unter der neuen Firma **E. von Tobel-Pfister** in Meilen fort.

6. Oktober. Die Firma **J. Baer** in Affoltern a. A. (S. H. A. B. vom 18. Mai 1883, pag. 573) ist erloschen; O. R. 902.

Der bisherige Inhaber des Geschäftes, Gustav Baer von Hausen, in Affoltern a. A., führt dasselbe (Käse und Spirituosen, Dorfstrasse) unter der neuen Firma **Gustav Baer** in Affoltern a. A. fort.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Aarwangen.

1892. 7. Oktober. Die Firma **Frau B. Dössekel** in Aarwangen (S. H. A. B. vom 10. November 1890, pag. 791) ist in Folge Absterbens der Inhaberin erloschen.

Inhaber der Firma **J. Dössekel** in Aarwangen ist Jakob Dössekel von Seon (Aargau), wohnhaft in Aarwangen. Natur des Geschäftes: Staatlich patentirtes Stellenvermittlungsbureau und Liegenschaftsagentur. Die Firma hat Aktiven und Passiven der Firma «Frau B. Dössekel» übernommen.

Bureau Bern.

6. Oktober. Die Firma **Lauterburg & Cie** in Bern (S. H. A. B. vom 20. März 1883, pag. 302) ist in Folge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Oktober. Die Firma **Samuel Grau** in Bern (S. H. A. B. 1883, pag. 342) ist in Folge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Veuve Z. Grau** in Bern ist Frau Zeline Grau geb. Perrenoud von Niederried, in Bern. Diese übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Samuel Grau. Natur des Geschäftes: Kurzwaarenhandlung. Metzgergasse 78.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère).

1892. 30 septembre. La raison **Joseph Castella,** filature, à Neirivue (F. o. s. du c. du 10 avril 1883, no 52, page 401), a cessé d'exister par suite de nouvelle inscription et est radiée. La suite des affaires de cette maison est reprise par la raison «G. Jules Gremaud» (F. o. s. du c. de 1892, page 828).

Bureau de Fribourg.

5 octobre. La raison **Imprimerie du Chroniqueur Suisse,** à Fribourg (F. o. s. du c. du 2 avril 1883, page 360), est éteinte.

Les frères Laurent et Etienne Fragnière de Fribourg, y demeurant, ont constitué à Fribourg, sous la raison **Fragnière frères,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1891 et qui a repris l'actif et le passif de l'ancienne maison Imprimerie du Chroniqueur Suisse.

7 octobre. La raison **Josué Labastron,** à Fribourg (F. o. s. du c. de 1883, page 272), dont le titulaire est Hubert Labastron de et à Fribourg est transformée en une nouvelle raison qui prend le nom de **H. Labastron, successeur de Josué Labastron,** à Fribourg. Cette modification a lieu dans le sens de l'art. 902 C. O.

Bureau de Morat [district du Lac].

6 octobre. La raison individuelle **Albert Belrichard** à Morat (F. o. s. du c. du 14 avril 1883 nº 54, pag. 417) est modifiée et remplacée par la raison **Vve E. Belrichard.** Le chef en est Elise Belrichard née Bieri, veuve d'Albert de Courtelary à Morat. La raison Vve E. Belrichard donne procuration à Edouar Belrichard fils d'Albert de Courtelary à Morat.

6 Oktober. Die Firma **Fr. Messerli** in Montelier (S. H. A. B. Nr. 52 vom 10. April 1883, pag. 401) ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau für den Registerbezirk Bucheggberg.

1892. 6. Oktober. Die Firma **Corrado Vincenzo** in Balm (S. H. A. B. vom 10. November 1890, pag. 791) ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Bureau Olten.

6. Oktober. Unter der Firma **Gebrüder Wyser** in Niedergösgen haben die Brüder Adrian und Gottlieb Wyser von und in dort eine Kollektivgesellschaft mit Sitz in Niedergösgen eingegangen, welche am 1. Oktober 1892 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Filz- und Holzschuhfabbrikation.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1892. 5. Oktober. Aus der Direktion der Aktiengesellschaft unter der Firma **Industrie-Gesellschaft für Schappe** in Basel (S. H. A. B. Nr. 42 vom 26. März 1883, pag. 321) ist Otto Veillon ausgeschieden und somit dessen Unterschrift erloschen.

Baselland — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

1892. 4. Oktober. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Saline Schweizerhalle** in Schweizerhalle (S. H. A. B. Nr. 56 vom 17. April 1883, pag. 434) sind die beiden Gesellschafter Eduard Glenck und Otto von Glenck durch Tod ausgeschieden. Die Erben von Eduard Glenck sind ausgekauft worden. Der übrige Gesellschafter Ludwig Kornmann und die Erben des verstorbenen Gesellschafters Otto von Glenck, nämlich Wittwe Fanny von Glenck von Pratteln, in Schweizerhalle, Arthur von Glenck von Pratteln, in Zürich, Melanie Voss geb. von Glenck von und in Bertesgaden, Hugo von Glenck von Pratteln, in Schweizerhalle, Olga von Glenck von Pratteln, in Schweizerhalle, setzen die Kollektivgesellschaft seit 1. Oktober 1892 unter der neuen Firma **Saline Schweizerhalle von Glenck, Kornmann & Cie** in Schweizerhalle fort. Zur Vertretung der Gesellschaft sind nur befugt Ludwig Kornmann und Hugo von Glenck.

Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffhouse — Cantone di Sciaffusa

1892. 6. Oktober. Die Liquidation der Firma **Gebr. Ragaz** in Liquidation in Schaffhausen (S. H. A. B. II, Nr. 42 vom 26. März 1883, pag. 322, und Nr. 46 vom 3. April 1890, pag. 267) ist durch die vom Bezirksgericht Schaffhausen bestellten Liquidatoren Herren Heinrich Klinger, Notar, und Johannes Wildberger-Studer durchgeführt worden und bis auf einige wenige Punkte erledigt. Das erwähnte Gericht hat daher mit Schlussnahme vom 15. September 1892 die Aufgabe der beiden Liquidatoren als geschlossen erklärt, wesshalb deren Befugniss zur verbindlichen Unterschrift für genannte Firma erlischt. Im Fernern hat das Bezirksgericht Schaffhausen seine Kanzlei in der Person des Bezirksgerichtsschreibers Rubo Tanner von und in Beringen als diejenige Stelle bezeichnet, welche bis zur endgültigen Auseinandersetzung zwischen den beiden Gesellschaftern die noch pendenten und eventuell neu eintretenden Geschäfte besorgt, die Firma Gebr. Ragaz in Liquidation vertritt und für dieselbe die rechtsgültige Unterschrift führt.

7. Oktober. Die Firma **Chr. Spengler** in Stein a. Rh. (S. H. A. B. II, Nr. 92 vom 20. Juni 1883, pag. 735) ist in Folge Liquidation des Geschäftes erloschen.

7. Oktober. Der Inhaber der Firma **Lieb & Compie** in Stein a. Rh., Jacob Lieb von und in Stein a. Rh. (S. H. A. B. II, Nr. 92 vom 20. Juni 1883, pag. 735) ändert seine Firma ab in **J. Lieb zur Neumühle.**

7. Oktober. Die aus den Gebrüdern Ottmar und Heinrich Schläfle von Weier, Amt Offenburg (Baden) und Julius Auer von Stetten (Schaffhausen), alle drei wohnhaft in Stein a. Rh., bestehende, im Handelsregister eingetragene Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Schläfle** in Stein a. Rh. (S. H. A. B. II, Nr. 92 vom 20. Juni 1883, pag. 735) ändert ihre Firma ab in **Gebr. Schläfle & Auer, mech. Möbelfabrik.**

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

1892. 6. Oktober. Inhaber der Firma **Alfred Graf** in St. Gallen ist Alfred Graf von Heiden, in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Stickerei. Geschäftslokal: Säntisstrasse.

6. Oktober. Dem bisherigen Inhaber der Firma **Ostschweiz. Consumgesellschaft Brandenberger & Co** in St. Gallen, Namens Gottlieb Brandenberger von Bärentsweil in St. Gallen (S. H. A. B. vom 9. März 1883, pag. 258), ist Friedrich Klapp von und in St. Gallen beigetreten zur Konstituirung einer mit 1. Oktober l. J. beginnenden Kommanditgesellschaft. Gottlieb Brandenberger ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Friedrich Klapp ist Kommanditär mit dem Betrage von fünftausend Franken (Fr. 5000). Das Geschäft wird in bisheriger Weise und unter der nämlichen Firma weiter geführt. Natur des Geschäftes: Handlung in Kolonialwaaren. Geschäftslokal: Paradiesstrasse 8/10.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1892. 5. Oktober. Georg Engel und Josias Engel, beide von Langwies, in Chur, Inhaber der Firma **Joos Engel Mehlhdlg** in Chur, Kollektivgesellschaft (S. H. A. B. vom 6. März 1883, pag. 241), ändern dieselbe gemäss Art. 902 O. R. ab in **Gebrüder Engel** in Chur, « Kollektivgesellschaft ». Natur des Geschäftes: Mehlhandlung. Geschäftslokal: Poststrasse Nr. 294.

6. Oktober. Die Firma **Domenico Pianta (D. Pianta)** in Savognino (S. H. A. B. vom 22. Mai 1883, pag. 592) hat den Betrieb des Gasthauses zur Rhätia aufgegeben, sonst bleiben sich die übrigen Angaben der Natur des Geschäftes gleich wie bisher. Geschäftslokal: Im Hôtel Pianta.

6. Oktober. Inhaber der Firma **A. Körber,** Schreiner in Davos, welche am 1. Mai 1892 entstanden ist, ist Albert Körber von Lochwitz (Sachsen), wohnhaft in Davos. Natur des Geschäftes: Mechanische Schreinerei und Drechslerei. Geschäftslokal: Haus Huldin, Untergass, in Davos-Platz.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Aarau.

1892. 6. Oktober. Die dem Hans Kessler, Geschäftsführer, vom Verwaltungsrathe der Firma **Aktiengesellschaft des Aargauer Tagblattes** in Aarau (S. H. A. B. 1887, pag. 975 und 1892, pag. 30) ertheilte Kollektivprokura ist in Folge Austritts desselben aus dem Geschäfte erloschen.

Der Verwaltungsrath hat zum neuen Geschäftsführer Alfred Müller, Buchdrucker von Weinfelden in Aarau gewählt und demselben die Befugniss ertheilt mit dem Redaktor Dr Weder kollektiv per Prokura zu zeichnen.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Thurgovia

1892. 5. Oktober. Inhaber der Firma **Alfred Dinner** in Kreuzlingen ist Alfred Dinner von Ennenda (Glarus), wohnhaft in Kreuzlingen. Handelsgärtnerei, Baumschule, Samenhandlung und Landschaftsgärtnerei.

6. Oktober. Die Firma **Werner Schläpfer** in Weinfelden (S. H. A. B. vom 30. April 1889, pag. 411 und 4. Februar 1890, pag. 78) widerruft, zufolge freiwilligen Austritts, die an Jean Ackermann ertheilte Prokura.

1892. 6. Oktober. Die Firma **N. Dick** in Rothenhausen (S. H. A. B. vom 16. Juli 1883, pag. 832) ist in Folge Verzichts des Inhabers erloschen.

Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

Ufficio di Locarno.

1892. 6 ottobre. Proprietario della ditta **Fritz Braun** in Locarno è Federico Braun di Giovanni-Giacomo, da Lenzburg (Argovia), ora dimorante in Locarno. Ditta incominciata li 17 settembre 1892. Genere di commercio: Tenitore dell' albergo e ristorante del lago (du lac).

Ufficio di Mendrisio.

7 ottobre. La ditta **Ferrazzini Antonio,** in Mendrisio (F. u. s. di c. del 27 aprile 1883, pag. 486), avendo cessato dall' esercizio del proprio commercio viene cancellata in seguito a domanda del proprietario.

Kanton Neuenburg — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1892. 3 octobre. Le chef de la maison **Albert Pécaut-Dubois,** à La Chaux-de-Fonds, est Albert Pécaut-Dubois de Reconvillier (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Constructeur et maison de commissions. Bureaux: 61, Rue du Progrès.

3 octobre. La raison **Boillot frères,** à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 30 avril 1883, nº 62, page 496) est éteinte et remplacée par la suivante:

Le chef de la maison **Edouard Boillot, succr de Boillot frères,** à La Chaux-de-Fonds, est Edouard-Xamest Boillot de La Chaux-de-Fonds, y domicilié. Genre de commerce: Fabrication d'aiguilles de montres. Bureaux: 13, Rue du Parc.

Bureau de Neuchâtel.

7 octobre. Sous la raison sociale **Compagnie du Tramway Neuchâtel-Saint-Blaise,** et par acte du 26 juillet 1892 reçu J.-F. Thorens, notaire, à St-Blaise, il a été fondé une société anonyme dont le siège est à Neuchâtel. Le but de la société est l'établissement et l'exploitation d'un tramway entre Neuchâtel et St-Blaise, en conformité de la concession accordée à cet effet par l'assemblée fédérale en date du 19 octobre 1890. La durée de la société est de 80 ans, égale à la durée de la concession (10 octobre 1970). Le capital social est de **Fr. 200,000,** représenté par quatre cents actions de cinq cents francs l'une. Les actions sont au porteur; mais il a été délivré des promesses d'actions nominatives et non transmissibles jusqu'à complète libération de la souscription; lorsque le payement intégral aura été opéré, ces promesses d'actions seront échangées contre des titres au porteur. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, la Feuille officielle du canton, et dans l'une des feuilles locales de Neuchâtel. La société est administrée par un conseil d'administration de neuf membres, dont un nommé par l'Etat de Neuchâtel, qui est lui-même actionnaire, et les huit autres par l'assemblée générale des actionnaires. Le conseil d'administration est élu pour trois ans, et ses fonctions, pour la première période triennale, expireront dans les trois premiers mois de 1895 La société est représentée à l'égard des tiers par le président, le vice-président et le secrétaire du conseil d'administration. Les signatures de deux d'entre eux indistinctement apposées collectivement en cette qualité obligent la société. Le président du conseil d'administration est Pierre-Henri Guyot de Boudevilliers, à Neuchâtel; le vice-président Léo Châtelain de Neuchâtel, à Neuchâtel; le secrétaire Frédéric Bauer de Neuchâtel, à Monruz. Bureaux de la société: 1, Rue du Môle, à Neuchâtel.

Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1892. 6 octobre. La raison **Ch. Goldschmid,** à Genève (F. o. s. du c. du 13 octobre 1883, nº 124, page 934), est radiée ensuite du décès du titulaire, survenu le 5 mai 1892.

La maison est continuée dès cette date, avec reprise de l'actif et passif, sous la raison **Veuve Ch. Goldschmid,** à Genève, par Madame veuve Caroline Goldschmid née Kreinthlé de Richtersweil (Zurich), domiciliée à Genève. Genre d'affaires: Exploitation de l'Hôtel de Genève, 13, Rue du Mont-Blanc.

Sammarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation effve	Totaler Baarvorrath Encaisse totale	Ungedeckte Zirkulat. Circul. non couv.	Verfügb. Baarschaft Encaisse dispon.
1891.				
Durchschnitt - *Moyenne* .	148,642	84,892	63,750	19,497
Maximum	166,952	92,156	78,809	22,758
Minimum	137,971	80,025	51,778	15,473
1892.				
I.-III. Quartal - trimestre.				
Durchschnitt - *Moyenne* .	146,971	88,422	58,549	23,963
Maximum	168,531	92,297	77,832	26,936
Minimum	141,144	86,426	51,415	18,499
IV. Quartal - IVe trimestre.				
1. Oktober - *1er octobre* .	152,523	87,077	65,446	21,017
8. Oktober - *8 octobre* . .	152,558	86,893	65,665	21,429

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 8. Oktober 1892.

Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 8 octobre 1892.

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten — Billets: Emission	Noten — Billets: Circulation	Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle / Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central: Gesetzliche Notendeck. 40 o/o der Zirkulation / Couverture légale des billets 40 o/o de la circulation	Frei verfügbarer Theil / Partie disponible		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses	Uebrige Kassabestände / Autres valeurs en caisse		Total	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	10,000,000	9,943,900	3,977,560	2,345,740	—	763,300	84,825	25	7,171,425	25
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,500,000	1,469,050	587,620	322,635	—	48,850	11,282	90	970,387	90
3	Kantonalbank von Bern, Bern	15,000,000	14,341,450	5,736,580	1,325,858	15	1,250,500	55,571	24	8,368,509	39
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,986,000	794,400	85,829	75	74,250	146,640	93	1,101,120	68
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	11,500,000	11,440,650	4,576,260	996,899	10	681,300	5,401	75	6,259,860	85
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	700,000	684,200	273,680	56,525	—	11,850	21,539	06	363,594	06
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,498,450	599,380	297,385	20	57,250	17,083	01	971,098	21
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,935,000	1,574,000	622,825	84	152,750	86,082	36	2,435,658	20
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	993,050	397,220	85,141	99	162,700	63,415	17	708,477	16
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,992,650	797,060	299,831	30	19,650	76,038	67	1,192,579	97
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	973,800	389,520	210,759	35	142,200	35,495	75	777,975	10
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,958,850	1,583,540	606,524	—	165,450	2,271	25	2,357,785	25
13	Luzerner Kantonalbank	3,000,000	2,880,000	1,152,000	389,050	—	355,500	7,124	60	1,903,674	60
14	Banque du Commerce, Genève	20,000,000	18,823,950	7,529,580	995,081	60	158,250	125,501	90	8,808,413	50
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,995,800	1,198,320	277,342	29	82,700	10,223	71	1,568,586	—
16	Bank in Zürich, Zürich	4,910,000	4,906,200	1,962,480	1,279,919	06	161,950	4,944	90	3,409,293	96
17	Bank in Basel, Basel	20,000,000	17,725,900	7,090,360	2,247,650	—	1,269,300	123,604	74	10,730,914	74
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,898,350	1,559,340	775,095	41	212,800	137,885	99	2,685,121	40
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,671,950	1,868,780	218,670	30	175,000	118,960	60	2,381,410	90
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	22,600,000	21,693,300	8,677,320	5,138,230	65	680,050	223,244	33	14,718,844	98
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,497,450	998,980	150,376	94	148,150	24,583	83	1,322,090	77
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,000,000	1,000,000	400,000	98,990	—	160,650	6,829	05	666,469	05
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	1,500,000	1,487,450	594,980	59,475	—	39,250	4,909	26	698,614	26
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,000,000	9,109,450	3,643,780	979,692	08	2,412,300	214,320	19	7,250,092	27
27	Ersparnisskasse des Kantons Uri, Altorf	1,000,000	996,850	398,740	57,050	—	—	10,999	35	466,789	35
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	986,750	394,700	86,155	—	5,900	3,957	65	490,712	65
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	3,000,000	2,919,700	1,167,880	98,245	70	363,400	69,517	72	1,699,043	42
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	3,200,000	2,918,400	1,167,360	217,288	25	528,250	150,870	64	2,063,768	89
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,500,000	1,493,750	597,500	165,635	11	228,850	46,680	64	1,038,665	75
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,497,600	599,040	244,555	—	28,800	6,993	—	879,388	—
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,000,000	3,977,500	1,591,000	397,067	08	487,150	31,609	95	2,506,827	03
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	990,700	396,280	44,240	—	12,750	1,773	06	455,043	06
36	Kantonalbank Schwyz	2,000,000	1,996,200	798,480	164,000	80	8,550	16,147	65	987,178	45
37	Credito Ticinese, Locarno	1,000,000	975,700	390,280	89,280	—	52,600	107,235	53	639,395	53
	Stand am 1. Oktober / Etat au 1er octobre 1892	170,910,000	163,660,000	65,464,000	21,429,044	95	11,102,200	2,053,565	63	100,048,810	58
		171,025,000	165,150,450	66,060,180	21,016,921	75	12,627,300	2,522,077	70	102,226,479	45
		— 115,000	— 1,490,450	— 596,180	+ 412,123	20	— 1,525,100	— 468,512	07	— 2,177,668	87

* Wovon in Abschnitten von / Dont en coupures de		
	Fr. 1000	Fr. 12,486,000
	„ 500	„ 20,737,500
	„ 100	„ 89,678,900
	„ 50	„ 40,757,600
		Fr. 163,660,000

Ausgewiesene Circulation / Circulation accusée	Fr. 163,660,000. —	
Noten in Kassa der Banken / Billets chez les banques	„ 11,102,200. —	
Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers	Fr. 152,557,800. —	
Stand am 1. Oktober / Etat au 1er octobre 1892	Fr. 152,523,150. —	

Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers	Fr. 152,557,800. —
Gesetzliche Baarschaft / Espèces légales en caisse	„ 86,893,044. 95
Ungedeckte Circulation / Circulation non couverte	Fr. 65,664,755. 05
	Fr. 65,446,048. 25

Gold - Or	Fr. 67,369,205. —
Silber - Argent	„ 19,523,839. 95
Gesetzliche Baarschaft / Encaisse métallique	Fr. 86,893,044. 95
	Fr. 87,675,311. 75

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inklusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) **Vom 8. Oktober 1892. — Du 8 octobre 1892.** (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten Emission / Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi.: Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken / Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois: Schweizer Wechsel / Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel / Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel / Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons / Bons de caisse d'états suisses, obligations desdits états et leurs coupons	Total
5	Bank in St. Gallen	11,500,000	681,300	— —	6,228,599. 87	288,401. 75	3,125,075. 70	— —	10,323,377. 32
14	Banque du Commerce à Genève	20,000,000	158,250	44,312. —	8,060,277. 60	98,156. 55	5,230,000. —	— —	13,590,996. 15
16	Bank in Zürich	4,910,000	161,950	— —	2,236,300. 70	95,385. 54	7,886,423. 20	— —	10,380,059. 44
17	Bank in Basel	20,000,000	1,269,300	— —	10,175,092. 78	1,907,203. 42	6,196,502. 50	— —	19,548,098. 70
19	Banque de Genève	5,000,000	175,000	— —	7,286,014. 40	91,513. 90	1,456,574. 10	497,610. —	9,506,712. 40
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,200,000	528,250	— —	4,929,195. 87	20,068. —	480,180. —	— —	5,957,693. 87
		64,610,000	2,974,050	44,312. —	38,915,481. 22	2,500,729. 16	24,374,755. 50	497,610. —	69,306,937. 88
	Stand am 1. Oktober / Etat au 1er octobre 1892	64,750,000	5,116,550	190,262. 45	38,344,390. 25	2,012,121. 99	24,182,645. 05	497,610. —	70,343,579. 74
		— 140,000	— 2,142,500	— 145,950. 45	+ 571,090. 97	+ 488,607. 17	+ 192,110. 45	— —	— 1,036,641. 86

Nr.	Firma / Raison sociale	Aktiven — Actif: Gesetzliche Baarschaft / Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes / Couverture d. billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrige kurzfällige dispon. Guthaben / Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Passiven — Passif: Noten-Zirkulation / Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden / Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden / Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	5,573,159. 10	10,323,377. 32	2,928,020. 94	18,824,557. 36	11,440,650	1,204,204. 89	71,000. —	12,715,854. 89
14	Banque du Commerce à Genève	8,524,661. 60	13,590,996. 15	549,089. 90	22,664,747. 65	18,823,950	2,122,288. 40	— —	20,946,238. 40
16	Bank in Zürich	3,242,399. 06	10,380,059. 44	1,576,121. 92	15,198,580. 42	4,906,200	671,563. 81	— —	5,577,763. 81
17	Bank in Basel	9,338,010. —	19,548,098. 70	2,017,644. 44	30,903,753. 14	17,725,900	4,894,296. 24	— —	22,620,196. 24
19	Banque de Genève	2,087,450. 30	9,506,712. 40	— —	11,594,162. 70	4,671,950	272,228. 55	— —	4,944,178. 55
31	Banque commerciale neuchâteloise	1,384,648. 25	5,957,693. 87	29,592. 09	7,371,934. 21	3,200,000	375,086. 55	— —	3,575,086. 55
	Stand am 1. Oktober / Etat au 1er octobre 1892	* 30,150,328. 31	69,306,937. 88	7,100,469. 29	106,557,735. 48	60,768,650	9,539,668. 44	71,000. —	70,379,318. 44
		30,042,385. 31	70,343,579. 74	7,060,489. 14	107,446,454. 19	60,940,000	10,936,721. 46	61,000. —	71,937,721. 46
		+ 107,943. —	— 1,036,641. 86	+ 39,980. 15	— 888,718. 71	— 171,350	— 1,397,053. 02	+ 10,000. —	— 1,558,403. 02

* Ohne Fr. 11,868. 39 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — * Sans fr. 11,868. 39 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

Diskonto am 8. Oktober 1892, Bern, Lausanne, St. Gallen und Zürich 3 %, Basel und Genf 2½ %. — Escompte le 8 octobre 1892, Bern, Lausanne, St-Gall et Zürich 3 %, Bâle et Genève 2½ %.

Mannheimer Versicherungs-Gesellschaft.

Bilanz per 30. Juni 1892.

Aktiva

Mk.	Pf.	
6,000,000	—	Wechsel der Aktionäre.
3,814,161	91	Kapitalanlagen laut Bericht.
174,316	48	Immobilien-Konto (bisherige Abschreibungen Mk. 162,106. 13).
12,635	—	Mobiliar-Konto (bisherige Abschreibungen Mk. 25,747. 09).
		Mk. 910,958. 97 Baar in Kasse und bei den Banken.
1,000,011	81	» 89,052. 84 Wechsel im Portefeuille.
173,475	15	Diverse Debitoren.
899,409	35	Ausstände bei Agenten und Versicherten.
22,821	18	Stückzinsen laut Vortrags-Konto.
12,096,830	88	(B. 61)

Passiva

	Mk.	Pf.
Aktien-Kapital	8,000,000	—
Kapital-Reservefonds	2,000,000	—
Diverse Kreditoren	269,547	89
Reserve für laufende Risiken	525,652	79
Reserve für schwebende Schäden	961,162	73
Unterstützungs-Fonds für die Beamten	65,100	—
Nicht präsentirte Coupons	3,700	—
Gewinn- und Verlust-Konto	271,667	47
	12,096,830	88

Mannheim, den 7. Oktober 1892.

Mannheimer Versicherungs-Gesellschaft.

Der Aufsichtsrath: **F. Engelhorn.**

Der Vorstand: **Mühlinghaus. Post.**

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Ausstellungen. — *Expositions.*

St. Petersburg. Die kaiserliche freie ökonomische Gesellschaft in St. Petersburg beabsichtigt im Jahre 1893, möglicherweise auch erst 1894, in genannter Stadt eine internationale Ausstellung von Maschinen, Apparaten und Geräthen zum Reinigen, Sortieren und Trocknen von Getreide und Sämereien zu veranstalten.

Die Ausstellung wird folgende Abtheilungen umfassen: I. Maschinen etc. zum Reinigen und Sortieren von Getreide jeder Art. II. Maschinen und Geräthe zur definitiven Vorbereitung der Körner für den Markt und zur Saat, sowie zur Entfernung von Fremdkörpern, welche mit Hülfe oben erwähnter Maschinen nicht entfernt werden können. III. Spezielle Maschinen zum Reinigen und Sortieren der Samen gewisser Pflanzen. IV. Maschinen zur Entfernung der Baumwollfasern von den Samen. V. Getreide-Reinigungs- und Sortiermaschinen zur Verwendung auf Getreidespeichern und für Elevatoren. VI. Maschinen etc. zum Bestimmen: *a.* des absoluten und Volumgewichts des Getreides; *b.* der Beimischungen; *c.* der Qualität des Getreides in technischer Beziehung; *d.* der Keimfähigkeit und wirthschaftlichen Brauchbarkeit des Getreides. VII. Automatische Waagen, Kornmaasse etc. für Speicher und Elevatoren. VIII. Maschinen zum Trocknen des Getreides. IX. Drahtsiebe, gelochte Bleche etc. für Sortiermaschinen und Getreidetrockenmaschinen. X. Modelle, Pläne, Zeichnungen, Beschreibungen, wissenschaftliche Abhandlungen etc., welche in irgend einer Beziehung zu den genannten Abtheilungen stehen.

Programme und Reglemente dieser Ausstellung, sowie Anmeldungsformulare in deutscher und französischer Sprache können von Interessenten bei der Handelsabtheilung des schweizerischen Departements des Auswärtigen, in Bern, bezogen werden.

Von dem Zeitpunkt der Eröflnung dieser Ausstellung werden wir, sobald derselbe endgültig festgesetzt und uns bekannt geworden ist, unsere Leser in Kenntniss setzen.

* * *

St-Pétersbourg. En complément de la communication que nous avons publiée dans notre numéro du 20 septembre écoulé, au sujet de l'exposition internationale de machines, instruments et appareils à nettoyer, trier et sécher les grains et les semences, organisée par la Société impériale libre économique de St-Pétersbourg, nous sommes aujourd'hui en mesure d'annoncer que cette exposition n'aura lieu qu'en automne 1893 ou sera peut-être ajournée jusqu'en 1894. Dès que la date d'ouverture sera définitivement fixée et que nous la connaîtrons, nous en ferons part à nos lecteurs. En attendant, les intéressés peuvent se procurer à la *Division du commerce du département fédéral des affaires étrangères, à Berne,* le programme et règlement de l'exposition et le formulaire de bulletin d'adhésion. Ces imprimés existent en français et en allemand.

Transportwesen. — *Transports.*

Post. Poststücke nach Norwegen können einstweilen nicht mehr auf dem direkten Seewege ab Hamburg Beförderung erhalten.

Die Beförderung über Hamburg für Poststücke nach Columbia (Amerika) ist bis auf Weiteres nicht gestattet.

* * *

Postes. Les colis postaux à destination de la *Norvège* ne peuvent, pour le moment, plus être acheminés, au départ de Hambourg, par la voie directe de mer.

L'acheminement par Hambourg des colis postaux à destination de la *Colombie* (Amérique) n'est plus permis jusqu'à nouvel avis.

Verschiedenes. — *Divers.*

Verkehr mit Rumänien. Infolge des Auftretens der Cholera in Budapest hat die rumänische Regierung angeordnet, dass Reisende, die sich über Verciorova oder Predeal nach Rumänien begeben, nunmehr auch in diesen Städten, was bisher nicht der Fall war (s. Nr. 201 v. 17. September d. J.), eine Quarantäne durchzumachen haben. Da jedoch die für die Quarantäne bestimmten Lokalitäten noch nicht bereit sind, unterliegen die Reisenden inzwischen in den Städten oder Bezirken im Innern des Landes, nach denen sie sich begeben, während fünf Tagen einer ärztlichen Beobachtung. Das Gepäck wird desinfizirt.

In Ungheni und an den Mündungen des Pruth ist die Quarantäne auf elf Tage ausgedehnt worden. In Burduzeni wurde die sanitarische Untersuchung durch eine Quarantäne von fünf Tagen ersetzt,

* * *

Trafic avec la Roumanie. Ensuite de l'apparition du choléra à Budapest, le gouvernement roumain a établi une quarantaine à Verciorova et à Prédéal, villes où il n'en existait pas encore (voir notre numéro du 17 septembre). Toutefois, les locaux qui seront affectés au service de la quarantaine n'étant pas prêts, les voyageurs seront, en attendant, soumis à une observation médicale de 5 jours dans les villes ou districts de l'intérieur où il se rendent. Les bagages seront désinfectés.

A Ungheni et aux bouches du Pruth, la quarantaine à été portée à 11 jours. A Burdujeni, la revision sanitaire est remplacée par une quarantaine de 5 jours.

Télégrammes.

8 octobre. Taxes télégraphiques pour l'Amérique du Sud: 1) voie Eastern et Malte, pour Pernambuco fr. 6. 29, pour les autres stations brésiliennes fr. 7. 29, pour la République Argentine, l'Uruguay et le Paraguay fr. 6. 90; 2) voie Eastern ou Espagne et Angleterre, pour Pernambuco fr. 5. 87, pour les autres stations brésiliennes fr. 6. 87, pour la République Argentine, l'Uruguay et le Paraguay fr. 6. 95; 3) voie lignes terrestres espagnoles, pour Pernambuco fr. 6,0425, pour les autres stations brésiliennes fr. 7,0425, pour la République Argentine, l'Uruguay et le Paraguay fr. 7,1375.

Banques étrangères

Banque d'Angleterre.

	29 sept. £	6 octobre. £		29 sept. £	6 octobre. £
Encaisse métall[e] .	17,229,714	16,156,265	Billets émis . . .	43,044,040	42,102,950
Réserve de billets	16,166,285	15,009,305	Dépôts publics . .	5,138,853	5,671,075
Effets et avances .	24,392,621	25,083,545	Dépôts particuliers	29,767,737	33,165,040
Valeurs publiques	11,761,156	15,457,055			

Banque nationale de Belgique.

	29 sept. Fr.	6 octobre. Fr.		29 sept. Fr.	6 octobre. Fr.
Encaisse métallique	114,244,509	116,505,976	Circulat. de billets	403,635,030	395,445,870
Portefeuille . . .	327,260,766	322,680,184	Comptes courants	76,212,193	80,585,804

Bei Wiedergabe von Mittheilungen beliebe man die Quelle anzugeben. — En reproduisant des communications, on est prié d'en indiquer la source.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Stadtgemeinde Luzern.

Rückzahlung von Obligationen unseres 3½ % Anleihens von Fr. 2,250,000 vom 18. März 1889.

In Nachachtung der Bestimmungen des Artikels 4 des Anleihensvertrages zwischen der Eidgenössischen Bank in Bern einerseits und der Einwohnergemeinde der Stadt Luzern anderseits, sowie mit Beziehung auf den Wortlaut der Titel des obgenannten Anleihens hat unterm 30. September abhin **die Ausloosung** der auf den **31. Dezember 1892** zur Rückzahlung gelangenden 36 Stück **Obligationen** stattgefunden. Es betrifft dies folgende Nummern:

29, 70, 90, 195, 255, 274, 298, 322, 384, 535, 537, 540, 565, 613, 752, 791, 808, 929, 986, 993, 1151, 1224, 1252, 1260, 1375, 1380, 1581, 1764, 1777, 1780, 1837, 1994, 2036, 2117, 2164 und **2205**.

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt gegen Einlieferung der Titel und der nicht verfallenen Zinscoupons bei den in denselben bezeichneten Stellen. Mit dem erwähnten Zeitpunkt hört die Verzinsung der gekündeten Titel auf.

Von den pro Ende 1891 zur Rückzahlung ausgeschriebenen Obligationen sind die Nummern **219, 404, 539, 600, 916, 1067, 1716** und **2235** immer noch **nicht** eingelöst worden; wir machen darauf aufmerksam, dass deren Verzinsung mit dem 31. Dezember 1891 aufgehört hat. (O 927 Lu)

Luzern, den 3. Oktober 1892.

Für die städtische Finanzdirektion:

(491[3]) **Dr. Alf. Steiger.**

Steigerung

Donnerstags, den 13. dies, Nachmittags 2 Uhr, im Steigerungslokal des **Amthauses Bern,** über ein

Erfindungspatent für Sicherheitstaschen an Kleidern.

Bern, den 10. Oktober 1892. (H 8029 Y)

(492) **Betreibungsamt Bern-Stadt.**

Veltliner Weinbaugesellschaft — Sondrio. (458[3])

Gegründet 1873. — Prämirt an mehreren Weltausstellungen.

Export nach allen Ländern. — Preislisten und Muster zu Diensten.

Buchdruckerei JENT & REINERT in Bern. — Imprimerie JENT & REINERT à Berne.